

(496. 5.)

## VERSLAG.

Eenige leden wezen op een kleine onjuistheid in de Engelsche vertaling van het gewijzigde artikel 12 van het Volkenbondverdrag. Terwijl de Fransche tekst aanvangt met de woorden „Tous les Membres” en de Hollandsche vertaling met „Alle leden”, spreekt de Engelsche vertaling van „The Members”. De leden, hier aan het woord, meenden goed te doen met hierop te wijzen, omdat over het algemeen bij de vertaling van verdragen om voor de hand liggende redenen de grootste nauwgezetheid gewenscht is.

Andere leden vonden in de behandeling van dit wetsontwerp aanleiding tot het stellen van de vraag, hoe de Regeering staat tegenover het denkbeeld van opneming in het Volkenbondverdrag van een bepaling, welke inhoudt, dat, indien een der leden van den Bond ernstig bezwaar heeft tegen het deelnemen aan een economische blokkade uit overweging, dat daardoor de economische belangen van het eigen land in gevaar zouden komen, dit lid, op zijn verzoek en zoo daartoe in het bijzondere geval termen worden gevonden, van zijn verplichting tot deelneming aan de blokkade kan worden ontslagen.

Vertrouwende, dat de Regeering bereid zal zijn het bovenstaande vóór de openbare behandeling van het wetsontwerp schriftelijk te beantwoorden, is de Commissie van Rapporteurs van oordeel, dat daarmede die behandeling genoegzaam zal zijn voorbereid.

Aldus vastgesteld den 2den Mei 1922.

DECKERS.  
HIEMSTRA.  
POELS.  
WEITKAMP.  
VAN DER MOLEN.